

บทที่ 10

การลงทุน

ข้อ 10.1: คำนิยาม

เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้

- (เอ) **การลงทุนที่ครอบคลุม** หมายถึง ในส่วนที่เกี่ยวกับภาคี การลงทุนในอาณาเขตของตน โดยผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ที่มีอยู่ ณ วันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ หรือที่มีการจัดตั้ง ได้มา หรือขยายในภายหลัง และเมื่อสามารถใช้ได้ ที่ได้รับการยอมรับ^{1,2} ให้เข้ามาโดยภาคีที่เป็นผู้รับการลงทุน โดยเป็นไปตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และนโยบาย³ ของตน
- (บี) **สกุลเงินที่ใช้ได้โดยเสรี** หมายถึง สกุลเงินตราที่ใช้ได้โดยเสรีตามที่กำหนดโดยกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ภายใต้ข้อบ่งชี้ของความตกลงกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ตามที่อาจแก้ไขเพิ่มเติม
- (ซี) **การลงทุน** หมายถึง สินทรัพย์ทุกประเภทที่ผู้ลงทุนเป็นเจ้าของหรือควบคุมโดยตรง หรือโดยอ้อม และที่มีคุณลักษณะของการลงทุน รวมถึง คุณลักษณะ เช่น พันธสัญญาของเงินทุนหรือทรัพยากรอื่น การคาดหวังในผลตอบแทนหรือกำไร หรือการยอมรับความเสี่ยง รูปแบบที่การลงทุนอาจเป็น รวมถึง
- (หนึ่ง) หุ้นส่วน หุ้น และรูปแบบอื่นของการมีส่วนร่วมในส่วนทุนในนิติบุคคล รวมถึงสิทธิที่เกิดขึ้นจากสิ่งเหล่านั้น

¹ สำหรับมาเลเซีย และไทย เมื่อสามารถใช้ได้ ความคุ้มครองภายใต้บทนี้จะให้การลงทุนที่ครอบคลุมที่ได้รับการอนุมัติเป็นการเฉพาะอย่างเป็นทางการโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจของประเทศตนตามลำดับ โดยเป็นไปตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และนโยบายของประเทศตนตามลำดับ

² สำหรับกัมพูชา อินโดนีเซีย และเวียดนาม “ที่ได้รับให้เข้ามา” หมายถึง “ที่ได้มีการขึ้นทะเบียน หรือที่ได้รับการอนุมัติเป็นการเฉพาะ อย่างเป็นทางการโดยรัฐบาลของภาคีแล้วแต่กรณี”

³ เพื่อความมุ่งประสงค์ของคำนิยามนี้ “นโยบาย” หมายถึง เหล่านโยบายที่มีผลกระทบต่อการลงทุนที่ได้รับการรับรองและมีการประกาศโดยรัฐบาลของภาคีในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และถูกนำมาเผยแพร่ต่อสาธารณะในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร

- (สอง) พันธบัตร หุ้นกู้ เงินกู้⁴ และตราสารหนี้สินอื่นของนิติบุคคล และสิทธิที่เกิดขึ้นจากสิ่งเหล่านั้น⁵
- (สาม) สิทธิภายใต้สัญญา รวมถึง การจ้างเหมาแบบเบ็ดเสร็จ การก่อสร้าง การจัดการ การผลิต หรือสัญญาแบ่งปันรายได้
- (สี่) สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา และค่าความนิยม ซึ่งได้รับการยอมรับตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของภาคีผู้รับการลงทุน
- (ห้า) สิทธิเรียกร้องในเงินหรือในการปฏิบัติตามสัญญาใดที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ และที่มีมูลค่าทางการเงิน⁶
- (หก) สิทธิที่ให้ตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของภาคีผู้รับการลงทุน หรือสัญญาต่าง ๆ เช่น สัมปทาน ใบอนุญาต การอนุมัติ และการอนุญาต รวมถึงสิทธิสำหรับการแสวงหาและการนำทรัพยากรธรรมชาติมาใช้ และ
- (เจ็ด) สั่งห้ามทรัพย์สินและอสังหาริมทรัพย์ และสิทธิในทรัพย์สินอื่น เช่น การเช่าซื้อ การจำนอง สิทธิยึดหน่วง หรือการค้ำประกัน⁷

คำว่า “การลงทุน” ไม่รวมถึงคำสั่งหรือคำพิพากษาที่เป็นผลมาจากการกระทำทางตุลาการหรือทางปกครอง หรือกระบวนการอนุญาโตตุลาการ

⁴ เงินกู้ที่ออกโดยภาคีหนึ่งให้แก่ภาคีอีกฝ่ายไม่ถือเป็นการลงทุน

⁵ บางรูปแบบของหนี้สิน เช่น พันธบัตร หุ้นกู้ และตั๋วเงินระยะยาว มีแนวโน้มมากกว่าที่จะมีคุณลักษณะของการลงทุน ขณะที่รูปแบบอื่นของหนี้สิน เช่น การเรียกร้องให้ชำระเงินที่ถึงกำหนดชำระในพื้นที่ และเป็นผลมาจากการขายสินค้าหรือบริการมีแนวโน้มน้อยกว่าที่จะมีคุณลักษณะของการลงทุนเช่นว่านั้น

⁶ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การลงทุนไม่ได้หมายถึง สิทธิเรียกร้องในเงินซึ่งเกิดจากเพียงแค่

(เอ) สัญญาเชิงพาณิชย์สำหรับการขายสินค้าหรือการบริการ หรือ

(บี) การขยายเวลาของสินเชื่อที่เกี่ยวกับสัญญาเชิงพาณิชย์เช่นว่านั้น

⁷ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น ส่วนแบ่งการตลาด การเข้าสู่ตลาด ผลตอบแทนที่คาดหวัง และโอกาสในการทำกำไร ไม่เป็นการลงทุนโดยตัวเอง

เพื่อความมุ่งประสงค์ของค่านิยมของการลงทุนในอนาคตนี้ ผลตอบแทน
ที่ถูกนำมาลงทุนจะต้องได้รับการปฏิบัติดังเช่นการลงทุน และการเปลี่ยนแปลงใด
ในรูปแบบซึ่งสินทรัพย์นั้นได้ถูกนำไปลงทุนหรือนำกลับมาลงทุนใหม่ จะต้อง
ไม่กระทบต่อคุณสมบัติของสินทรัพย์เหล่านั้นที่ถือเป็นการลงทุน

- (ด) **ผู้ลงทุนของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี** หมายถึง หมายถึง ในส่วนที่เกี่ยวกับภาคี ผู้ลงทุน
ซึ่งต้องการทำ⁸ กำลังทำ หรือได้ทำการลงทุนแล้วในอาณาเขตของภาคีนั้น ซึ่งไม่ใช่
ผู้ลงทุนของภาคี
- (อี) **ผู้ลงทุนของภาคี** หมายถึง บุคคลธรรมดาของภาคี หรือนิติบุคคลของภาคี
ซึ่งต้องการทำ⁹ กำลังทำ หรือได้ทำการลงทุนแล้วในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่าย
- (เอฟ) **นิติบุคคล** หมายถึง องค์กรใดที่จัดตั้งขึ้นโดยชอบ หรือจัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมาย
ที่บังคับใช้ได้ ไม่ว่าจะเพื่อกำไรหรือไม่ และไม่ว่าเป็นของเอกชนหรือรัฐบาล รวมถึง
บริษัท การจัดการสินทรัพย์เพื่อบุคคลอื่น ห้างหุ้นส่วน การร่วมทุน การเป็นเจ้าของ
แต่เพียงผู้เดียว สมาคม หรือหน่วยงานที่มีลักษณะคล้ายคลึงกัน และสาขา
ของนิติบุคคล^{10, 11, 12}

⁸ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น กลุ่มภาคีเข้าใจร่วมกันว่าผู้ลงทุน “ต้องการทำ” การลงทุน เมื่อผู้ลงทุนนั้นได้ดำเนินการ
อย่างเป็นทางการหรือการกระทำใด ๆ เพื่อทำการลงทุนในกรณีที่มีการกำหนดให้ทำการแจ้งหรือ การขอความเห็นชอบ
ในการทำการลงทุน ผู้ลงทุนที่ “ต้องการทำ” การลงทุน หมายถึง ผู้ลงทุนซึ่งได้เริ่มดำเนินการในขั้นตอนการแจ้ง
หรือการขอความเห็นชอบเช่นว่านั้นแล้ว

⁹ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น กลุ่มภาคีเข้าใจร่วมกันว่าผู้ลงทุน “ต้องการทำ” การลงทุน เมื่อผู้ลงทุนนั้นได้ดำเนินการ
อย่างเป็นทางการหรือการกระทำใด ๆ เพื่อทำการลงทุนในกรณีที่มีการกำหนดให้ทำการแจ้งหรือ การขอความเห็นชอบ
ในการทำการลงทุน ผู้ลงทุนที่ “ต้องการทำ” การลงทุน หมายถึง ผู้ลงทุนซึ่งได้เริ่มดำเนินการในขั้นตอนการแจ้ง
หรือการขอความเห็นชอบเช่นว่านั้นแล้ว

¹⁰ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น สาขาของนิติบุคคลไม่มีสิทธิใดในการทำข้อเรียกร้องใดต่อภาคีใด ภายใต้ความตกลงฉบับนี้

¹¹ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การรวม “สาขา” ในค่านิยมของ “นิติบุคคล” ไม่มีผลต่อความสามารถของภาคี
ในการปฏิบัติกับสาขาภายใต้กฎหมายของภาคี ในฐานะองค์กรที่ไม่มีการดำรงอยู่ทางกฎหมายอย่างอิสระ
และไม่ได้จัดตั้งขึ้นแยกต่างหาก

¹² สาขาขององค์กรทางกฎหมายของประเทศที่ไม่ใช่ภาคีจะไม่ถูกพิจารณาว่าเป็นนิติบุคคลของภาคี

- (จ) **นิติบุคคลของภาคี** หมายถึง นิติบุคคลที่จัดตั้งขึ้นโดยชอบ หรือจัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายของภาคีนั้น และสาขาที่ตั้งอยู่ในอาณาเขตของภาคีนั้น และดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจที่นั้น^{13, 14, 15}
- (เอช) **มาตรการโดยภาคี** หมายถึง มาตรการใด ที่นำมาใช้หรือคงไว้โดย
- (หนึ่ง) รัฐบาลส่วนกลาง ส่วนภูมิภาค หรือส่วนท้องถิ่น และหน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคีนั้น และ
- (สอง) หน่วยงานที่มีใช้ของรัฐบาลซึ่งใช้อำนาจที่ได้รับมอบจากรัฐบาลส่วนกลาง ส่วนภูมิภาค หรือส่วนท้องถิ่น หรือหน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคีนั้น และ
- (ไอ) **บุคคลธรรมดาของภาคี** หมายถึง เพื่อความมุ่งประสงค์ของอนุวรรค (อี) บุคคลธรรมดาผู้ซึ่งภายใต้กฎหมายของภาคีนั้น
- (หนึ่ง) เป็นคนชาติ หรือพลเมืองของภาคีนั้น หรือ
- (สอง) มีสิทธิพำนักถาวรในภาคีนั้น เมื่อทั้งภาคีนั้นและภาคีอีกฝ่ายให้การยอมรับผู้มีถิ่นพำนักถาวรและให้การปฏิบัติที่เหมือนกันอย่างมีนัยสำคัญต่อผู้มีถิ่นพำนักถาวรของตนเช่นเดียวกับที่ตนให้ต่อคนชาติของตนในส่วนของมาตรการที่มีผลกระทบต่อการลงทุน

ข้อ 10.2: ขอบเขต

1. บทนี้ใช้บังคับกับมาตรการที่นำมาใช้หรือคงไว้โดยภาคี ที่เกี่ยวข้องกับ
 - (เอ) ผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย และ
 - (บี) การลงทุนที่ครอบคลุม

¹³ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น สาขาของนิติบุคคลไม่มีสิทธิใดในการทำข้อเรียกร้องต่อภาคีใด ภายใต้ความตกลงฉบับนี้

¹⁴ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การรวม “สาขา” ในคำนิยามของ “นิติบุคคลของภาคี” ไม่มีผลต่อความสามารถของภาคีในการปฏิบัติกับสาขาภายใต้กฎหมายของภาคี ในฐานะองค์กรที่ไม่มีมีการดำรงอยู่ทางกฎหมายอย่างอิสระ และไม่ได้จัดตั้งขึ้นแยกต่างหาก

¹⁵ สาขาขององค์กรทางกฎหมายของประเทศที่ไม่ใช่ภาคีจะไม่ถูกพิจารณาว่าเป็นนิติบุคคลของภาคี

2. บทนี้ไม่ใช้บังคับกับ

- (เอ) การจัดซื้อจัดจ้างโดยรัฐ
- (บี) การอุดหนุนหรือการให้โดยภาคี
- (ซี) บริการที่ให้จากการใช้อำนาจหน้าที่ของรัฐบาลโดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง หรือหน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคี เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้ “บริการที่ให้จากการใช้อำนาจหน้าที่ของรัฐบาล” หมายถึง บริการใดที่ให้โดยไม่ได้อยู่บนพื้นฐานเชิงพาณิชย์ หรือไม่อยู่ในการแข่งขันกับผู้ให้บริการรายหนึ่งหรือมากกว่านั้น
- (ดี) มาตรการที่นำมาใช้หรือคงไว้โดยภาคีในขอบเขตที่มาตรการเหล่านั้นถูกรวมโดยบทที่ 8 (การค้าบริการ) และ
- (อี) มาตรการที่นำมาใช้หรือคงไว้โดยภาคีในขอบเขตที่มาตรการเหล่านั้นถูกรวมโดยบทที่ 9 (การเคลื่อนย้ายชั่วคราวของบุคคลธรรมดา)

เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น บทนี้ไม่ผูกพันภาคีใดที่เกี่ยวกับการกระทำหรือข้อเท็จจริงใดที่เกิดขึ้นหรือเหตุการณ์ใดที่สิ้นสุดก่อนวันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ

3. โดยไม่คำนึงถึงอนุวรรค 2 (ดี) ข้อ 10.5 (การประติบัติต่อการลงทุน) ข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโสและคณะกรรมการผู้บริหาร)¹⁶ ข้อ 10.9 (การโอน) ข้อ 10.11 (การชดเชยค่าเสียหาย) ข้อ 10.12 (การรับช่วงสิทธิ) และข้อ 10.13 (การเวนคืน) จะนำมาใช้บังคับโดยอนุโลมกับมาตรการใดที่กระทบต่อการให้บริการโดยผู้ให้บริการของภาคี ผ่านการจัดตั้งทางพาณิชย์ในอาณาเขตของภาคีอื่นใดภายในนิยามของบทที่ 8 (การค้าบริการ) แต่เพียงเท่าที่มาตรการเหล่านั้นใดเกี่ยวข้องกับการลงทุนที่ครอบคลุม และพันธกรณีภายใต้บทนี้

ข้อ 10.3: การประติบัติเยี่ยงคนชาติ¹⁷

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้การประติบัติต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายและต่อการลงทุนที่ครอบคลุม ที่เป็นการอนุเคราะห์ที่ไม่ด้อยไปกว่าที่ตนให้ต่อผู้ลงทุนของตนและต่อการลงทุนของผู้ลงทุนเหล่านั้นในสภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกัน ในส่วนที่เกี่ยวกับการจัดตั้ง การได้มา

¹⁶ ข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโสและคณะกรรมการผู้บริหาร) จะใช้บังคับกับมาตรการที่กระทบต่อการให้บริการเฉพาะสำหรับภาคีที่จัดทำข้อผูกพันที่สอดคล้องกับข้อ 8.8 (ตารางมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณี)

¹⁷ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การพิจารณาว่ามีการให้การปฏิบัติใน “สภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกัน” ภายใต้ข้อนี้หรือไม่ขึ้นอยู่กับองค์รวมของสภาวะการณ์ทั้งหมด ซึ่งรวมถึงการปฏิบัติที่เกี่ยวข้องมีความแตกต่างระหว่างผู้ลงทุน หรือการลงทุนบนพื้นฐานของวัตถุประสงค์สวัสดิการสาธารณะที่ชอบธรรมหรือไม่

การขยาย การจัดการ การดำเนินการ การปฏิบัติการ และการขาย หรือการจำหน่ายจ่ายโอนอื่น ของการลงทุนในอาณาเขตของตน

2. เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การประติบัติที่ให้โดยภาคีภายใต้วรรค 1 หมายถึง สำหรับรัฐบาลที่นอกเหนือจากรัฐบาลส่วนกลาง การประติบัติที่ไม่ด้อยไปกว่าการประติบัติที่เป็น การอนุเคราะห์ยิ่งที่ให้ในสภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกัน โดยรัฐบาลนั้นของภาคีซึ่งรัฐบาลนั้น เป็นส่วนหนึ่ง ต่อนักลงทุน และต่อการลงทุนของนักลงทุน

ข้อ 10.4: การประติบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับความอนุเคราะห์ยิ่ง^{18, 19}

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะให้การปฏิบัติต่อนักลงทุนของภาคีอีกฝ่ายที่เป็นการอนุเคราะห์ ไม่ด้อยไปกว่าที่ตนให้ในสภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกันต่อนักลงทุนของภาคีอื่นใด หรือของประเทศที่ไม่ใช่ภาคีในส่วนที่เกี่ยวกับการจัดตั้ง การได้มา การขยาย การจัดการ การดำเนินการ การปฏิบัติการ และการขาย หรือการจำหน่ายจ่ายโอนอื่น ของการลงทุน ในอาณาเขตของตน
2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะให้การปฏิบัติต่อการลงทุนที่ครอบคลุมที่เป็นการอนุเคราะห์ไม่ด้อยไปกว่า ที่ตนให้ในสภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกันต่อการลงทุนของผู้ลงทุนของภาคีอื่นใด หรือของประเทศที่ไม่ใช่ภาคีในอาณาเขตของตน ในส่วนที่เกี่ยวกับการจัดตั้ง การได้มา การขยาย การจัดการ การดำเนินการ การปฏิบัติการ และการขาย หรือการจำหน่ายจ่ายโอนอื่น ของการลงทุน
3. เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การปฏิบัติที่อ้างถึงในวรรค 1 และ 2 ไม่รวมถึงกระบวนการ หรือกลไกการระงับข้อพิพาทระหว่างประเทศใดภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่มีอยู่ หรือในอนาคตอื่น

¹⁸ ข้อนี้จะไม่ใช่กับกัมพูชา สปป.ลาว เมียนมา และเวียดนาม การปฏิบัติภายใต้ข้อนี้จะไม่ใช่กับผู้ลงทุนของกัมพูชา สปป.ลาว เมียนมา และเวียดนาม และการลงทุนที่ครอบคลุมของผู้ลงทุนเหล่านั้น

¹⁹ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น การพิจารณาว่ามีการให้การประติบัติใน “สภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกัน” ภายใต้ข้อนี้หรือไม่ ขึ้นอยู่กับองค์รวมของสภาวะการณ์ทั้งหมด ซึ่งรวมถึงการประติบัติที่เกี่ยวข้องมีความแตกต่างระหว่างผู้ลงทุน หรือ การลงทุน บนพื้นฐานของวัตถุประสงค์สวัสดิการสาธารณะที่ชอบธรรมหรือไม่

ข้อ 10.5: การปฏิบัติต่อการลงทุน²⁰

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้การปฏิบัติที่เป็นธรรมและเท่าเทียมต่อการลงทุนที่ครอบคลุม และให้ความคุ้มครองและความมั่นคงอย่างครบถ้วนโดยสอดคล้องกับมาตรฐานในการปฏิบัติขั้นต่ำต่อคนต่างชาติตามกฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ
2. เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น
 - (เอ) การปฏิบัติที่เป็นธรรมและเท่าเทียม กำหนดให้ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องไม่ปฏิเสธการให้ความยุติธรรมในกระบวนการทางกฎหมายหรือทางปกครองใด
 - (บี) ความคุ้มครองและความมั่นคงอย่างครบถ้วน กำหนดให้ภาคีแต่ละฝ่ายใช้มาตรการต่าง ๆ ตามที่จำเป็นด้วยความสมเหตุสมผลเพื่อทำให้มั่นใจถึงความคุ้มครองและความมั่นคงทางกายภาพของการลงทุนที่ครอบคลุม และ
 - (ซี) แนวคิดของ “การปฏิบัติที่เป็นธรรมและเท่าเทียม” และ “ความคุ้มครองและความมั่นคงอย่างครบถ้วน” ไม่ได้กำหนดให้มีการให้การปฏิบัติต่อการลงทุนที่ครอบคลุม เพิ่มเติมหรือเกินไปกว่าสิ่งที่ได้กำหนดภายใต้มาตรฐานการปฏิบัติขั้นต่ำต่อคนต่างชาติตามกฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ และไม่ได้ก่อให้เกิดสิทธิที่มีนัยสำคัญเพิ่มเติม
3. การตัดสินว่ามีการละเมิดบทบัญญัติอื่นของความตกลงฉบับนี้ หรือของความตกลงระหว่างประเทศที่แยกต่างหาก ไม่ถือว่ามี การละเมิดข้อนี้

ข้อ 10.6: การห้ามกำหนดเงื่อนไขให้ต้องปฏิบัติ

1. ห้ามภาคีกำหนดหรือบังคับใช้ข้อกำหนด เพื่อเป็นเงื่อนไขสำหรับการจัดตั้ง การได้มา การขยาย การจัดการ การดำเนินการ การปฏิบัติการ หรือการขาย หรือการจำหน่ายจ่ายโอนอื่นของการลงทุนในอาณาเขตตนของผู้ลงทุนของภาคีอื่นใด โดยข้อกำหนดใด ดังต่อไปนี้
 - (เอ) ให้ส่งออกสินค้าในระดับหรือสัดส่วนตามที่กำหนด

²⁰ ข้อนี้ให้ตีความตามภาคผนวก 10 เอ (กฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ)

²¹ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น ภาคีแต่ละฝ่ายอาจคงไว้ซึ่งมาตรการที่มีอยู่ หรือนำมาใช้ซึ่งมาตรการใหม่หรือมาตรการที่มีข้อจำกัดมากขึ้นซึ่งไม่สอดคล้องกับพันธกรณีภายใต้ข้อนี้ ตามที่ระบุไว้ในรายการ เอ และรายการ บี ของตารางข้อสงวนของตนในภาคผนวก 3 (ตารางข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีสำหรับบริการและการลงทุน)

- (ปี) ให้ใช้วัตถุดิบภายในประเทศให้ได้ระดับหรือสัดส่วนตามที่กำหนด
- (จ) ให้ซื้อ ใช้ หรือให้สิทธิพิเศษแก่สินค้าที่ผลิตในอาณาเขตของตน หรือซื้อสินค้าจากบุคคลในอาณาเขตของตน
- (ติ) ให้ผูกโยงปริมาณ หรือมูลค่าการนำเข้ากับปริมาณ หรือมูลค่าการส่งออก หรือกับจำนวนการไหลเข้าของเงินตราต่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น
- (อี) ให้จำกัดการขายสินค้าในอาณาเขตของตนที่การลงทุนนั้นได้ผลิตขึ้น โดยผูกโยงการขายดังกล่าวกับปริมาณ หรือมูลค่าการส่งออกหรือรายได้ที่เป็นเงินตราต่างประเทศ
- (เอฟ) ให้ถ่ายโอนเทคโนโลยีเฉพาะ กระบวนการผลิต หรือความรู้ที่เป็นกรรมสิทธิ์อื่นให้แก่บุคคลในอาณาเขตของตน
- (จี) ให้จัดหาสินค้าที่การลงทุนนั้นผลิตเฉพาะจากอาณาเขตของภาคี ไปยังตลาดภูมิภาคเฉพาะ หรือไปยังตลาดโลก หรือ
- (เอช) ให้ใช้อัตรา หรือจำนวนค่าสิทธิที่กำหนด ภายใต้สัญญาการอนุญาตให้ใช้สิทธิสำหรับสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิใด ที่มีอยู่ ณ เวลาที่ข้อกำหนดได้ถูกกำหนดหรือบังคับใช้ หรือสัญญาการอนุญาตให้ใช้สิทธิในอนาคตใด ซึ่งผู้ลงทุนและบุคคลในอาณาเขตของภาคีเข้าเป็นคู่สัญญาโดยอิสระ โดยมีเงื่อนไขว่า ข้อกำหนดถูกกำหนดหรือบังคับใช้ในลักษณะที่ก่อให้เกิดการแทรกแซงโดยตรงกับสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิดังกล่าวโดยการใช้อำนาจที่ไม่ใช่ทางยุติธรรมของรัฐบาลของภาคี²² เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น อนุวรรคนี้นำนามาใช้เมื่อสัญญาการอนุญาตให้ใช้สิทธิเป็นการตกลงกันระหว่างผู้ลงทุนกับภาคี

โดยไม่คำนึงถึงข้อนี้ อนุวรรค (เอฟ) และ (เอช) จะไม่ใช้กับกัมพูชา สปป.ลาว และเมียนมา

2. ห้ามภาคีกำหนดเงื่อนไขในการได้รับหรือการได้รับต่อเนื่องไปซึ่งความได้เปรียบในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการจัดตั้ง การได้มา การขยาย การจัดการ การดำเนินการ การปฏิบัติการ หรือการขาย หรือการจำหน่ายจ่ายโอนอื่นของการลงทุนในอาณาเขตของตนของผู้ลงทุนของภาคีอื่นใด ให้มีการปฏิบัติตามข้อกำหนดใด ดังต่อไปนี้

- (เอ) ให้ใช้วัตถุดิบภายในประเทศให้ได้ระดับหรือสัดส่วนตามที่กำหนด

²² เพื่อประสงค์ของอนุวรรคนี้นี้ สัญญาการอนุญาตให้ใช้สิทธิ หมายถึง สัญญาใดที่เกี่ยวกับการอนุญาตให้ใช้เทคโนโลยี กระบวนการการผลิต หรือความรู้ที่เป็นกรรมสิทธิ์อื่น

- (ปี) ให้ซื้อ ใช้ หรือให้สิทธิพิเศษแก่สินค้าที่ผลิตในอาณาเขตของตน หรือซื้อสินค้าจากบุคคลในอาณาเขตของตน
- (จ) ให้ผูกโยงปริมาณ หรือมูลค่าการนำเข้ากับปริมาณ หรือมูลค่าการส่งออก หรือกับจำนวนการไหลเข้าของเงินตราต่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น หรือ
- (ด) ให้จำกัดการขายสินค้าในอาณาเขตของตนที่การลงทุนนั้นได้ผลิตขึ้น โดยผูกโยงการขายดังกล่าวกับปริมาณ หรือมูลค่าการส่งออกหรือรายได้ที่เป็นเงินตราต่างประเทศของผู้ลงทุน
3. (เอ) ไม่มีความใดในวรรค 2 จะถูกตีความเพื่อขัดขวางภาคีจากการกำหนดเงื่อนไขในการได้รับหรือการได้รับต่อไปซึ่งความได้เปรียบในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนในอาณาเขตของตนของผู้ลงทุนของภาคีอื่นใด เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดในการกำหนดที่ตั้งการผลิต จัดหาบริการ ฝึกอบรมหรือว่าจ้างพนักงาน ก่อสร้างหรือขยายสิ่งอำนวยความสะดวกเฉพาะ หรือดำเนินการวิจัยและพัฒนา ในอาณาเขตของตน
- (บี) อนุวรรค 1 (เอฟ) และ (เอช) จะไม่นำมาใช้
- (หนึ่ง) หากภาคีอนุญาตการใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาโดยสอดคล้องกับข้อ 31 หรือข้อ 31 ทวิของความตกลงทริปส์²³ หรือกับมาตรการซึ่งกำหนดให้มีการเปิดเผยข้อมูลที่มีกรรมสิทธิ์ที่เข้าข่ายในขอบเขตของและที่สอดคล้องกับข้อ 39 ของความตกลงทริปส์ หรือ
- (สอง) หากข้อกำหนดถูกกำหนด หรือบังคับใช้โดยศาล ศาลปกครอง หรือหน่วยงานผู้มีอำนาจด้านการแข่งขันเพื่อเยียวยาการปฏิบัติที่ถูกต้องตัดสินหลังจากกระบวนการทางยุติธรรมหรือทางปกครองว่าเป็นพฤติกรรมที่กีดกันการแข่งขัน ภายใต้กฎหมายและข้อบังคับด้านการแข่งขันของภาคี
- (ซี) อนุวรรค 1 (เอช) จะไม่บังคับใช้หากข้อกำหนดถูกกำหนดหรือบังคับใช้โดยศาลหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจในฐานะที่เทียบเท่ากับการตอบแทนภายใต้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับด้านลิขสิทธิ์ของภาคี

²³ สิ่งนี้รวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติมใดต่อความตกลงทริปส์ในการดำเนินการตามวรรค 6 ของ*ปฏิญญาโตฮาวาด้วยความตกลงทริปส์และการสาธารณสุข (ดับบลิว ที /เอ็ม ไอ เอ็น)(01)/ดี อี ซี/2* รับรอง ณ กรุงโตฮวา เมื่อวันที่ 14 พฤศจิกายน 2001

- (ดี) อนุวรรค 1 (เอ) ถึง (ซี) 2 (เอ) และ 2 (บี) จะไม่นำมาใช้กับข้อกำหนดคุณสมบัติสำหรับสินค้าในส่วนที่เกี่ยวกับการส่งเสริมการส่งออก และโครงการความช่วยเหลือของต่างชาติ
 - (อี) อนุวรรค 2 (เอ) และ (บี) จะไม่นำมาใช้กับข้อกำหนดที่กำหนดโดยภาคีผู้นำเข้าที่เกี่ยวข้องกับสัดส่วนของสินค้าที่จำเป็นเพื่อให้มีคุณสมบัติตามเกณฑ์การได้รับสิทธิพิเศษอากรศุลกากร หรือสิทธิพิเศษโควตา
4. เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น วรรค 1 และ 2 จะไม่บังคับใช้กับข้อกำหนดใดที่นอกเหนือจากข้อกำหนดตามที่ระบุไว้ในวรรคเหล่านั้น

ข้อ 10.7: ผู้บริหารอาวุโสและคณะกรรมการผู้บริหาร

1. ห้ามภาคีกำหนดให้นิติบุคคลของภาคีนั้นซึ่งเป็นการลงทุนที่ครอบคลุมแต่งตั้งบุคคลธรรมดาที่มีสัญชาติใดเป็นการเฉพาะให้ดำรงตำแหน่งผู้บริหารอาวุโส
2. ภาคีอาจกำหนดให้สัดส่วนใหญ่ของคณะกรรมการผู้บริหาร หรือคณะกรรมการที่เกี่ยวข้องใดของนิติบุคคลของภาคีนั้นซึ่งเป็นการลงทุนที่ครอบคลุม เป็นบุคคลที่มีสัญชาติใดเป็นการเฉพาะ หรือเป็นผู้มีถิ่นพำนักในอาณาเขตของภาคีนั้น โดยมีเงื่อนไขว่าข้อกำหนดดังกล่าวไม่ทำให้ความสามารถของผู้ลงทุนในการใช้อำนาจควบคุมการลงทุนของตนเสื่อมถอยไปอย่างมีนัยสำคัญ

ข้อ 10.8: ข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณี

1. ข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) ข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) ข้อ 10.6 (การห้ามข้อกำหนดให้ปฏิบัติ) และข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโส และคณะกรรมการผู้บริหาร) จะไม่ใช้บังคับกับ

(เอ) มาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีที่มีอยู่ใดซึ่งคงไว้โดยภาคี

(หนึ่ง) รัฐบาลส่วนกลาง ตามที่ระบุไว้โดยภาคีนั้นในรายการ เอ ของตารางของตน ในภาคผนวก 3 (ตารางข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณี สำหรับบริการและการลงทุน)

(สอง) รัฐบาลส่วนภูมิภาค ตามที่ระบุไว้โดยภาคีในรายการ เอ ของรายการของตน ในภาคผนวก 3 (ตารางข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณี สำหรับบริการและการลงทุน) หรือ

(สาม) รัฐบาลส่วนท้องถิ่น

(ปี) การดำเนินการอย่างต่อเนื่อง หรือการเริ่มใหม่ทันทีของมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีที่อ้างถึงไว้ในอนุวรรค (เอ) และ

(ซี) การแก้ไขมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีใดที่อ้างถึงไว้ในอนุวรรค (เอ) ในขอบเขตที่การแก้ไขนั้นไม่ได้ลดความสอดคล้องของมาตรการ

(หนึ่ง) ตามที่มาตรการนั้นมีอยู่ ณ วันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ สำหรับ กัมพูชา สปป.ลาว เมียนมา อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์ และ

(สอง) ตามที่มาตรการนั้นมีอยู่ทันทีก่อนการแก้ไข สำหรับออสเตรเลีย บรูไน จีน ญี่ปุ่น เกาหลี มาเลเซีย นิวซีแลนด์ สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม

กับข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) ข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) ข้อ 10.6 (การห้ามข้อกำหนดให้ปฏิบัติ) และข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโสและคณะกรรมการผู้บริหาร)

2. ข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) ข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) ข้อ 10.6 (การห้ามข้อกำหนดให้ปฏิบัติ) และข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโส และคณะกรรมการผู้บริหาร) จะไม่ใช้บังคับกับมาตรการใดที่ภาคีนำมาใช้ หรือคงไว้ ที่เกี่ยวกับสาขา สาขาย่อย หรือกิจกรรมต่าง ๆ ตามที่ระบุไว้โดยภาคีนั้นในรายการ ปี ของตารางของตนในภาคผนวก 3 (ตารางข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณี สำหรับบริการและการลงทุน)

3. โดยไม่คำนึงถึงอนุวรรค 1(ซี)(สอง) สำหรับ 5 ปี หลังจากวันที่ความตกลงนี้มีผลใช้บังคับ ข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) ข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) ข้อ 10.6 (การห้ามข้อกำหนดให้ปฏิบัติ) และข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโส และคณะกรรมการผู้บริหาร) จะไม่ใช้บังคับกับการแก้ไขมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับ พันธกรณีใดที่อ้างถึงไว้ในอนุวรรค 1 (เอ) ในขอบเขตที่การแก้ไขนั้นไม่ได้ลดความสอดคล้อง ของมาตรการตามที่มาตรการนั้นมีอยู่ ณ วันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ กับข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) ข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) ข้อ 10.6 (การห้ามข้อกำหนดให้ปฏิบัติ) และข้อ 10.7 (ผู้บริหารอาวุโสและคณะกรรมการ ผู้บริหาร)

4. ภายใต้มาตรการใดที่นำมาใช้หลังจากวันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ และถูกครอบคลุมโดยรายการ บี ของตารางของตนในภาคผนวก 3 (ตารางข้อสงวนและมาตรการที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีสำหรับบริการและการลงทุน) ห้ามภาคีกำหนดให้ผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย ขายหรือมิเช่นนั้น จำหน่ายจ่ายโอนการลงทุนที่มีอยู่ ณ เวลาที่มาตรการมีผลใช้บังคับ ด้วยเหตุผลของสัญชาติของผู้ลงทุน เว้นแต่ได้ระบุไว้เป็นการเฉพาะโดยได้รับความเห็นชอบเบื้องต้นจากหน่วยงานผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้อง
5. ข้อ 10.3 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) และข้อ 10.4 (การ प्रतिบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับ ความอนุเคราะห์ยิ่ง) จะไม่นำมาใช้บังคับกับมาตรการใด ที่ตกอยู่ภายในข้อ 5 ของความตกลงทริปส์ และมาตรการใดที่ครอบคลุมโดยข้อยกเว้น หรือการเบี่ยงเบนจากพันธกรณีที่ถูกกำหนดโดย ข้อ 11.7 (การ प्रतिบัติเยี่ยงคนชาติ) หรือถูกกำหนดโดยข้อ 3 หรือ 4 ของความตกลงทริปส์

ข้อ 10.9: การโอน

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องอนุญาตให้การโอนทั้งหมดที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ครอบคลุมสามารถทำได้โดยเสรีและไม่ล่าช้าเพื่อเข้ามาในและออกไปจากอาณาเขตของตน การโอนเช่นว่านั้น รวมถึง
 - (เอ) ทรัพย์สินที่นำมาร่วมลงทุน รวมถึงการร่วมลงทุนเบื้องต้น
 - (บี) กำไร ส่วนเกินทุน เงินปันผล ดอกเบี้ย การชำระค่าสิทธิ ความช่วยเหลือทางวิชาการ และค่าธรรมเนียมด้านการจัดการและทางเทคนิค ค่าธรรมเนียมใบอนุญาต และรายได้ประจำอื่นที่เกิดขึ้นจากการลงทุนที่ครอบคลุม
 - (ซี) ผลจากการขายหรือการชำระบัญชีของการลงทุนที่ครอบคลุมทั้งหมดหรือส่วนใด
 - (ดี) การชำระเงินที่ทำภายใต้สัญญา รวมถึงข้อตกลงเงินกู้
 - (อี) การชำระเงินที่ทำตามข้อ 10.11 (การชดเชยความสูญเสีย) และข้อ 10.13 (การเวนคืน)
 - (เอฟ) การชำระเงินที่เกิดจากการระงับข้อพิพาทโดยวิธีการใด รวมถึงการวินิจฉัยข้อพิพาท การอนุญาโตตุลาการ หรือข้อตกลงระหว่างคู่กรณีในข้อพิพาท และ
 - (จี) รายได้ และค่าตอบแทนอื่นของบุคลากรที่เกี่ยวข้องจากต่างประเทศ ที่มีความเกี่ยวเนื่องกับการลงทุนที่ครอบคลุม

2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องอนุญาตการโอนซึ่งเกี่ยวข้องกับการลงทุนที่ครอบคลุมดังกล่าวให้ทำได้ ในสกุลเงินตราที่ใช้ได้โดยเสรีใด ที่อัตราแลกเปลี่ยนตลาด ณ เวลาที่มีการโอน
3. โดยไม่คำนึงถึงวรรค 1 และ 2 ภาคีอาจขัดขวางหรือชะลอการโอน โดยการใช้บังคับกฎหมาย และระเบียบข้อบังคับของตนอย่างเป็นธรรม ไม่เลือกปฏิบัติและโดยสุจริต ในเรื่องที่เกี่ยวข้อง
 - (เอ) การล้มละลาย การมีหนี้สินล้นพ้นตัว หรือการคุ้มครองสิทธิของเจ้าหนี้ รวมถึงพนักงาน
 - (บี) การออก การค้า หรือการซื้อขายหลักทรัพย์ การซื้อขายล่วงหน้า การซื้อขายสิทธิ การซื้อ/ขายล่วงหน้า หรืออนุพันธ์
 - (ซี) การกระทำผิดที่เกี่ยวข้องกับอาชญากรรม หรือทางอาญา และการส่งคืนทรัพย์สินที่มาจากอาชญากรรม
 - (ดี) การรายงานทางการเงิน หรือการจัดเก็บรายการการโอน เมื่อจำเป็น เพื่อสนับสนุนการบังคับใช้กฎหมาย หรือ หน่วยงานผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านการเงิน
 - (อี) การทำให้มั่นใจว่ามีการปฏิบัติตามคำชี้ขาด หรือคำสั่ง หรือคำพิพากษา ในกระบวนการทางยุติธรรม หรือทางปกครอง
 - (เอฟ) มาตรการด้านภาษี²⁴
 - (จี) การประกันสังคม การเกษียณราชการ เงินสำรองเลี้ยงชีพ แผนการออมเงิน ภาคบังคับ หรือข้อตกลงอื่นเพื่อให้เงินบำนาญ หรือผลตอบแทนการเกษียณอายุที่คล้ายกัน
 - (เอช) สิทธิในค่าชดเชยของลูกจ้าง และ
 - (ไอ) ข้อกำหนดเพื่อขึ้นทะเบียน และเพื่อปฏิบัติตามพิธีการอื่นที่กำหนดโดยธนาคารกลางและหน่วยงานผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องอื่นของภาคีนั้น
4. ไม่มีควมใดในบทนี้ที่จะกระทบกับสิทธิ และพันธกรณีของภาคีในฐานะสมาชิกของ ไอ เอ็ม เอฟ ภายใต้ข้อบทของความตกลงของ ไอ เอ็ม เอฟ ตามที่อาจมีการแก้ไข รวมถึง การใช้การปริวรรตซึ่งสอดคล้องกับข้อบทของ ไอ เอ็ม เอฟ ตามที่อาจมีการแก้ไข

²⁴ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น สิ่งนี้รวมถึงการนำมาใช้ หรือการบังคับใช้มาตรการด้านภาษีใดที่มุ่งหมายเพื่อทำให้มั่นใจว่าการกำหนดให้มีหรือการจัดเก็บภาษีมีความเป็นธรรมหรือมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ รวมถึงมาตรการด้านภาษีใดซึ่งแยกความแตกต่างระหว่างบุคคลโดยอยู่บนพื้นฐานของสถานที่อยู่อาศัยหรือสถานที่กิจการของพวกเขา

โดยมีเงื่อนไขว่าภาคีจะต้องไม่กำหนดข้อจำกัดต่อธุรกรรมเงินทุนใดที่ไม่สอดคล้องกับข้อผูกพันภายใต้บทนี้ที่เกี่ยวกับธุรกรรมดังกล่าว ยกเว้นจะเป็นไปตามข้อ 17.15 (มาตรการคุ้มครองดุลการชำระเงิน) หรือตามคำร้องขอของ ไอ เอ็ม เอฟ

ข้อ 10.10: พิธีการพิเศษและการเปิดเผยข้อมูล

1. ไม่มีความใดในข้อ 10.3 (การปฏิบัติเยี่ยงคนชาติ) ที่จะตีความเพื่อขัดขวางภาคีจากการนำมาใช้หรือคงไว้ซึ่งมาตรการที่กำหนดพิธีการพิเศษที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ครอบคลุม รวมถึงข้อกำหนดให้การลงทุนที่ครอบคลุมก่อตั้งโดยถูกกฎหมายภายใต้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับของภาคนั้น โดยมีเงื่อนไขว่าพิธีการเช่นนั้นจะต้องไม่ทำให้ความคุ้มครองที่ให้โดยภาคนั้นแก่ผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายและการลงทุนที่ครอบคลุมตามบทนี้ลดลงอย่างมีนัยสำคัญ
2. โดยไม่คำนึงถึงข้อ 10.3 (การปฏิบัติเยี่ยงคนชาติ) และข้อ 10.4 (การปฏิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับความอนุเคราะห์ยิ่ง) ภาคีอาจกำหนดให้ผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย หรือการลงทุนที่ครอบคลุมของนักลงทุนนั้น ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนนั้นเฉพาะเพื่อความมุ่งประสงค์ทางข้อมูลหรือทางสถิติ ภาคีจะต้องให้ความคุ้มครองในขอบเขตเท่าที่เป็นไปได้ต่อข้อมูลที่เป็นความลับใดที่ได้รับจากการเปิดเผยใดซึ่งจะมีผลต่อผลประโยชน์ทางพาณิชย์ที่ขอด้วยกฎหมาย หรือตำแหน่งทางการแข่งขันของผู้ลงทุน หรือการลงทุนที่ครอบคลุม ไม่มีความใดในวรรคนี้จะถูกตีความเพื่อขัดขวางภาคีจากมิเช่นนั้นการได้รับหรือการเปิดเผยข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการบังคับใช้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับของตนอย่างเท่าเทียมและสุจริต

ข้อ 10.11: การชดเชยความเสียหาย

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้การปฏิบัติต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย และการลงทุนที่ครอบคลุมของผู้ลงทุนเหล่านั้น ในส่วนที่เกี่ยวกับมาตรการที่ตนได้นำมาใช้หรือคงไว้ที่เกี่ยวกับความสูญเสียต่อการลงทุนในอนาคตของตน ที่เป็นผลมาจากการความขัดแย้งด้วยอาวุธ การจลาจลทางพลเรือน หรือสถานการณ์ฉุกเฉิน ที่เป็นการปฏิบัติที่ไม่ดีไปกว่าที่ตนให้ในสภาวะการณ์ที่คล้ายคลึงกันกับ

(เอ) ผู้ลงทุนของตนและการลงทุนของผู้ลงทุนเหล่านั้น และ

(บี) ผู้ลงทุนของภาคีอื่นใด หรือประเทศที่ไม่ใช่ภาคี และการลงทุนของผู้ลงทุนเหล่านั้น

ข้อ 10.12: การรับช่วงสิทธิ

1. หากภาคี หรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจจากภาคี ชำระเงินแก่ผู้ลงทุนของภาคนั้นภายใต้การค้ำประกัน สัญญาประกันภัย หรือรูปแบบอื่นของการชดใช้ค่าเสียหายที่ตนได้ให้

ที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ครอบคลุม ภาคีอีกฝ่ายที่มีการทำการลงทุนที่ครอบคลุมในอาณาเขตของตนจะต้องยอมรับการรับช่วงสิทธิหรือการโอนของสิทธิหรือสิทธิเรียกร้องใดที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ครอบคลุมดังกล่าว สิทธิหรือสิทธิเรียกร้องที่รับช่วงหรือที่โอนจะต้องไม่มากกว่าสิทธิหรือสิทธิเรียกร้องเดิมของผู้ลงทุน

2. เมื่อภาคีหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจจากภาคีได้ชำระเงินแก่ผู้ลงทุนของภาคีนั้น และได้เข้าใช้สิทธิหรือสิทธิเรียกร้องใดของผู้ลงทุน ผู้ลงทุนนั้นจะต้องไม่ดำเนินการตามสิทธิหรือสิทธิเรียกร้องนั้นต่อภาคีอีกฝ่ายที่มีการทำการลงทุนที่ครอบคลุมในอาณาเขตของตน เว้นแต่ผู้ลงทุนนั้นได้รับอนุญาตให้กระทำการในนามของภาคีที่เป็นผู้ชำระเงินหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจโดยภาคีนั้น
3. ในการใช้สิทธิหรือสิทธิเรียกร้องที่รับช่วงหรือรับโอน ภาคีหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจจากภาคีที่ใช้สิทธิหรือสิทธิเรียกร้องดังกล่าวจะต้องเปิดเผยขอบเขตของข้อตกลงในสิทธิเรียกร้องกับผู้ลงทุนของตนแก่ภาคีที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 10.13: การเวนคืน²⁵

1. ห้ามภาคีเวนคืน หรือทำให้เป็นของรัฐซึ่งการลงทุนที่ครอบคลุม ไม่ว่าจะโดยทางตรง หรือโดยมาตรการที่เทียบเท่ากับการเวนคืน หรือการทำให้เป็นของรัฐ (ต่อไปในที่นี้จะเรียกว่า “การเวนคืน” ในบทนี้) เว้นแต่

(เอ) เพื่อความมุ่งประสงค์ทางสาธารณะ

(บี) ในลักษณะที่ไม่เลือกปฏิบัติ

(ซี) มีการชำระค่าชดเชยที่สอดคล้องกับวรรค 2 และ 3 และ

(ดี) เป็นไปตามกระบวนการโดยชอบตามกฎหมาย

2. ค่าชดเชยที่อ้างถึงในอนุวรรค 1(ซี) จะต้อง

(เอ) ชำระโดยไม่ล่าช้า²⁶

²⁵ ข้อนี้จะต้องถูกตีความโดยสอดคล้องกับภาคผนวก 10 ปี (การเวนคืน)

²⁶ กลุ่มภาคีเข้าใจว่าอาจจะจำเป็นต้องมีกระบวนการทางกฎหมายและทางปกครองที่ต้องปฏิบัติก่อนที่จะมีการชำระค่าชดเชย

- (ปี) เทียบเท่ากับมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมของการลงทุนที่ถูกเวนคืน ณ เวลาที่ได้ประกาศเรื่องการเวนคืนต่อสาธารณชน²⁷ หรือเมื่อเกิดการเวนคืนขึ้น แล้วแต่ว่ากรณีใดจะเกิดขึ้นก่อน^{28, 29, 30} (ต่อไปในที่นี้จะเรียกว่า “วันที่เวนคืน” ในบทนี้)
- (จ) ไม่สะท้อนการเปลี่ยนแปลงใดในมูลค่าที่เกิดขึ้นเพราะการเวนคืนที่เจตนาอันได้ถูกรับรู้ก่อนหน้านั้น และ
- (ด) สามารถเปลี่ยนเป็นเงินสดได้อย่างมีประสิทธิภาพ และสามารถโอนได้โดยเสรี
3. ในกรณีที่มีความล่าช้า การชดเชยจะรวมถึงดอกเบี้ยในอัตราที่เหมาะสมตามกฎหมาย ข้อบังคับ และนโยบายของภาคีผู้ทำการเวนคืน โดยมีเงื่อนไขว่ากฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และนโยบายดังกล่าวถูกนำมาใช้บนพื้นฐานของการไม่เลือกปฏิบัติ
4. บทนี้จะไม่ใช่บังคับกับการออกมาตรการบังคับใช้สิทธิที่ได้รับที่เกี่ยวกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา หรือในการเพิกถอน การจำกัด หรือการสร้างสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ในขอบเขตที่การบังคับใช้ การเพิกถอน การจำกัด หรือการสร้างสิทธิดังกล่าว สอดคล้องกับ บทที่ 11 (ทรัพย์สินทางปัญญา) และความตกลงทริปส์³¹
5. โดยไม่คำนึงถึงวรรค 1 ถึง 3 มาตรการเวนคืนใดที่เกี่ยวกับที่ดินจะต้องเป็นไปตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่มีอยู่ของภาคีผู้ทำการเวนคืน และเพื่อความมุ่งประสงค์ของและเพื่อการชำระค่าชดเชย จะต้องสอดคล้องกับกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่กล่าวถึงก่อนหน้านั้น ค่าชดเชยดังกล่าวจะต้องขึ้นอยู่กับค่าใช้จ่ายที่ต่อมาได้

²⁷ สำหรับฟิลิปปินส์ เวลาที่ได้ประกาศเรื่องการเวนคืนต่อสาธารณชน เพื่อความมุ่งประสงค์ในการคำนวณมูลค่าตลาดของการลงทุนที่ถูกเวนคืน หมายถึง วันที่มีการยื่นคำร้องขอสำหรับการเวนคืน

²⁸ สำหรับออสเตรเลีย บรูไนดารุสซาลาม เกาหลี มาเลเซีย นิวซีแลนด์ และสิงคโปร์ วันที่เวนคืน เพื่อความมุ่งประสงค์ในการคำนวณมูลค่าตลาดของการลงทุนที่ถูกเวนคืน หมายถึง วันก่อนหน้าทันทีที่การเวนคืนเกิดขึ้น

²⁹ สำหรับกัมพูชา สปป.ลาว เมียนมา และเวียดนาม วันที่เวนคืน เพื่อความมุ่งประสงค์ในการคำนวณมูลค่าตลาดของการลงทุนที่ถูกเวนคืน หมายถึง วันที่ที่มีการประกาศการตัดสินใจเรื่องการเวนคืนโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจ

³⁰ สำหรับไทย วันที่เวนคืน เพื่อความมุ่งประสงค์ในการคำนวณมูลค่าตลาดของการลงทุนที่ถูกเวนคืน หมายถึง วันที่ที่การเวนคืนเกิดขึ้น

³¹ เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น กลุ่มภาคีตระหนักว่า เพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อนี้ คำว่า “การเพิกถอน” สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา รวมถึงการยกเลิกหรือการทำให้สิทธินั้นไม่มีผล และ “การจำกัด” สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา รวมถึงการยกเว้นในสิทธิดังกล่าว

ต่อกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่กล่าวถึงก่อนหน้าในส่วนที่เกี่ยวกับจำนวนเงินค่าชดเชย
ในกรณีที่มีการแก้ไขดังกล่าวเป็นไปตามแนวโน้มทั่วไปของมูลค่าตลาดของที่ดิน

ข้อ 10.14: การปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์³²

1. ภาคว่าจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายที่เป็นนิติบุคคล
ของภาคีอีกฝ่ายนั้น และต่อการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น ในกรณีที่เป็นนิติบุคคล
 - (เอ) มีเจ้าของเป็นหรือถูกควบคุมโดยผู้ลงทุนของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี หรือเป็นของภาคี
ผู้ปฏิเสธ และ
 - (บี) ไม่มีการประกอบธุรกิจอย่างมีนัยสำคัญในอาณาเขตของภาคีใดที่นอกเหนือจาก
ภาคีผู้ปฏิเสธ
2. ภาคว่าจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายที่เป็นนิติบุคคล
ของภาคีอีกฝ่ายนั้น และต่อการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น ในกรณีที่บุคคลของประเทศที่ไม่ใช่
ภาคีเป็นเจ้าของหรือควบคุมนิติบุคคล และภาคีผู้ปฏิเสธนำมาใช้หรือคงไว้ซึ่งมาตรการ
ที่เกี่ยวข้องกับประเทศที่ไม่ใช่ภาคี หรือบุคคลของประเทศที่ไม่ใช่ภาคีซึ่งห้ามการทำธุรกรรม
กับนิติบุคคลหรือที่จะเป็นการละเมิด หรือหลีกเลี่ยงการดำเนินมาตรการดังกล่าวหากมี
การให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อนิติบุคคล หรือต่อการลงทุนของนิติบุคคลนั้น
3. ภาคว่าจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งที่เป็นนิติบุคคล
ของภาคีอีกฝ่ายนั้น และต่อการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น ในกรณีที่บุคคลของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี
เป็นเจ้าของหรือควบคุมนิติบุคคล และภาคีผู้ปฏิเสธไม่ได้รักษาความสัมพันธ์ทางการทูต
กับประเทศที่ไม่ใช่ภาคี
4. โดยไม่คำนึงถึงวรรค 1 ภายใต้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่บังคับใช้ได้ของไทย
ไทยอาจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ที่เกี่ยวกับการอนุญาตให้เข้ามา การจัดตั้ง
การได้มา และการขยายการลงทุนของผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายซึ่งเป็นนิติบุคคลของภาคีนั้น
และต่อการลงทุนของผู้ลงทุนดังกล่าว ในกรณีที่ประเทศไทยพิสูจน์ได้ว่า นิติบุคคลนั้น
เป็นเจ้าของหรือถูกควบคุมโดยบุคคลธรรมดา หรือนิติบุคคลของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี
หรือของประเทศไทย
5. เพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อนี้ สำหรับไทย นิติบุคคล คือ
 - (เอ) “เป็นเจ้าของ” โดยบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลของภาคีหรือของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี
หากบุคคลนั้นเป็นเจ้าของเงินทุนมากกว่าร้อยละ 50 และ

³² สิทธิของภาคีในการปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ตามที่ได้ให้ไว้ในข้อนี้อาจถูกใช้เมื่อใดก็ได้

- (ปี) “ถูกควบคุม” โดยบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลของภาคีหรือของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี หากบุคคลนั้นมีอำนาจในการเสนอชื่อกรรมการส่วนใหญ่หรือมีฉะนั้นก็เป็นผู้มีอำนาจโดยถูกต้องตามกฎหมายในการกำกับกำกับการดำเนินการของนิติบุคคลนั้น
6. ฟิลิปปีนส์อาจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายและต่อการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น ในกรณีที่ฟิลิปปีนส์พิสูจน์ได้ว่าผู้ลงทุนดังกล่าวได้ทำการลงทุน โดยละเมิดข้อบทของกฎหมายแห่งเครือจักรภพ เลขที่ 108 ที่มีชื่อว่ากฎหมายเพื่อลงโทษพฤติกรรมที่หลีกเลี่ยงกฎหมายว่าด้วยการทำให้เป็นของรัฐซึ่งสิทธิพื้นฐาน สัมปทานหรือสิทธิประโยชน์ ตามที่ได้แก้ไขโดยพระราชกฤษฎีกา เลขที่ 715 หรือมีฉะนั้นที่รู้จักกันในนาม *ดิแอนไทด์มัลลอร์* ตามที่อาจมีการแก้ไข
7. ภาคีอาจปฏิเสธการให้สิทธิประโยชน์ของบทนี้ต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่ายหรือของประเทศที่ไม่ใช่ภาคี และต่อการลงทุนของผู้ลงทุนนั้น ในกรณีที่ผู้ลงทุนดังกล่าวได้ทำการลงทุน โดยละเมิดบทบัญญัติของกฎหมาย และระเบียบข้อบังคับของภาคีผู้ปฏิเสธ ซึ่งดำเนินการตามข้อเสนอแนะของคณะทำงานเฉพาะกิจเพื่อดำเนินมาตรการทางการเงิน

ข้อ 10.15: ข้อยกเว้นด้านความมั่นคง

โดยไม่คำนึงถึงข้อ 17.13 (ข้อยกเว้นด้านความมั่นคง) ไม่มีความใดในบทนี้ที่จะถูกตีความเพื่อ

- (เอ) กำหนดให้ภาคีให้หรืออนุญาตให้เข้าถึงข้อมูลใดที่ตนระบุว่า การเปิดเผยข้อมูลนั้นจะขัดต่อผลประโยชน์ด้านความมั่นคงที่สำคัญของตน หรือ
- (บี) ขัดขวางภาคีจากการบังคับใช้มาตรการซึ่งตนเห็นว่าจำเป็นสำหรับ
- (หนึ่ง) การปฏิบัติตามพันธกรณีของตนในส่วนที่เกี่ยวกับการบำรุงรักษาหรือฟื้นฟูสันติภาพหรือความมั่นคงระหว่างประเทศ หรือ
- (สอง) การปกป้องผลประโยชน์ด้านความมั่นคงที่สำคัญของตน

ข้อ 10.16: การส่งเสริมการลงทุน

กลุ่มภาคีจะต้องพยายามส่งเสริมและร่วมมือกันเพื่อให้ภูมิภาคเป็นที่รู้จักมากขึ้นในฐานะเขตการลงทุนโดยวิธีต่าง ๆ รวมถึง

- (เอ) การส่งเสริมการลงทุนระหว่างกลุ่มภาคี
- (บี) การจัดกิจกรรมการส่งเสริมการลงทุนร่วมกันระหว่างกลุ่มภาคี

- (จ) การส่งเสริมงานการจับคู่ธุรกิจ
- (ค) การจัด และการสนับสนุนการจัดงานรายงานสรุป และการสัมมนาต่าง ๆ เกี่ยวกับโอกาสการลงทุน และเกี่ยวกับกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และนโยบายการลงทุน และ
- (ฉ) การแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นอื่นที่มีความสนใจร่วมกันที่เกี่ยวกับการส่งเสริมการลงทุน

ข้อ 10.17: การอำนวยความสะดวกการลงทุน

1. โดยขึ้นอยู่กับตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของตน ภาครัฐแต่ละฝ่ายจะต้องพยายามอำนวยความสะดวกการลงทุนระหว่างกลุ่มภาครัฐ โดยวิธีการต่างๆ รวมถึง
 - (เอ) การสร้างสภาวะแวดล้อมที่จำเป็นสำหรับการลงทุนในทุกรูปแบบ
 - (บี) การทำให้กระบวนการสำหรับการยื่นคำขอและการอนุมัติการลงทุนของตนง่ายขึ้น
 - (ซี) การส่งเสริมการเผยแพร่ข้อมูลด้านการลงทุน รวมถึงกฎเกณฑ์ กฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ นโยบาย และกระบวนการด้านการลงทุน และ
 - (ดี) การจัดตั้ง หรือการคงไว้ซึ่งจุดติดต่อ ศูนย์การลงทุนแบบเบ็ดเสร็จ ผู้ประสานงานหลัก หรือหน่วยงานอื่น ในภาครัฐที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้ความช่วยเหลือและบริการให้คำปรึกษาแก่ผู้ลงทุน รวมถึงการอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับใบอนุญาต ดำเนินงาน และใบอนุญาตต่าง ๆ
2. โดยขึ้นอยู่กับกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของตน กิจกรรมต่าง ๆ ของภาครัฐภายใต้อนุวรรค 1(ดี) ในขอบเขตที่เป็นไปได้ อาจรวมถึงการช่วยเหลือผู้ลงทุนของภาครัฐอื่นใดและการลงทุนที่ครอบคลุม เพื่อแก้ไขข้อร้องเรียน หรือความเดือดร้อนที่เกิดขึ้นกับหน่วยงานของรัฐระหว่างกิจกรรมการลงทุนของผู้ลงทุนเหล่านั้นอย่างฉันทมิตร โดย
 - (เอ) การรับเรื่อง และเมื่อมีความเหมาะสม การพิจารณาการส่งต่อ หรือการให้การพิจารณาโดยชอบตามกฎหมายต่อข้อร้องเรียนที่ยกขึ้นโดยผู้ลงทุนที่เกี่ยวกับกิจกรรมของภาครัฐที่มีผลกระทบต่อการลงทุนที่ครอบคลุมของผู้ลงทุนเหล่านั้น และ
 - (บี) การให้ความช่วยเหลือในขอบเขตที่เป็นไปได้ในการแก้ไขความเดือดร้อนที่ผู้ลงทุนได้ประสบที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ครอบคลุมของผู้ลงทุนเหล่านั้น

3. โดยขึ้นอยู่กับกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของตน ในขอบเขตที่เป็นไปได้ ภาคีแต่ละฝ่ายอาจพิจารณาการจัดตั้งกลไกเพื่อให้ข้อเสนอแนะแก่หน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้องของตน เพื่อจัดการกับประเด็นที่เกิดขึ้นซ้ำที่มีผลกระทบต่อผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย
4. กลุ่มภาคีจะต้องพยายามอำนวยความสะดวกการประชุมหารือระหว่างหน่วยงานผู้มีอำนาจของแต่ละภาคี เพื่อความมุ่งประสงค์ในการแลกเปลี่ยนความรู้และแนวทางเพื่อให้การอำนวยความสะดวกการลงทุนดีขึ้น
5. ไม่มีความใดในบทนี้ ขึ้นอยู่กับ หรือมีเช่นนั้นมีผลต่อกระบวนการระงับข้อพิพาทใดภายใต้ความตกลงฉบับนี้

ข้อ 10.18: แผนการทำงาน

1. โดยไม่มีผลต่อหน้าที่ของภาคีแต่ละฝ่าย กลุ่มภาคีจะต้องเข้าร่วมการหารือในเรื่อง
 - (เอ) การระงับข้อพิพาทด้านการลงทุนระหว่างภาคีกับผู้ลงทุนของภาคีอีกฝ่าย และ
 - (บี) การใช้บังคับข้อ 10.13 (การเวนคืน) กับมาตรการด้านภาษีซึ่งถือเป็นการเวนคืนไม่ล่าช้ากว่าสอง (2) ปีหลังจากวันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ ผลลัพธ์ของการหารือดังกล่าวขึ้นอยู่กับความเห็นชอบร่วมกันของกลุ่มภาคีทุกฝ่าย
2. กลุ่มภาคีจะต้องสรุปการหารือที่อ้างถึงในวรรค 1 ภายในสาม (3) ปี นับจากวันที่เริ่มการหารือ

ภาคผนวก 10 เอ

กฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ

กลุ่มภาคียืนยันความเข้าใจร่วมกันของตนว่า “กฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ” โดยทั่วไป และตามที่อ้างถึงเป็นการเฉพาะในข้อ 10.5 (การประติบัติต่อการลงทุน) รวมถึงในส่วนที่เกี่ยวข้องกับ มาตรฐานขั้นต่ำของการปฏิบัติต่อต่างชาติตามกฎหมายจารีตประเพณีระหว่างประเทศ เป็นผลจาก วิธีปฏิบัติโดยทั่วไปและโดยสม่ำเสมอของรัฐที่รัฐเหล่านั้นดำเนินการตามความหมายของพันธกรณี ตามกฎหมาย

ภาคผนวก 10 ปี

การเวนคืน

กลุ่มภาคียืนยันความเข้าใจร่วมกันว่า

1. การกระทำหนึ่งหรือการกระทำที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องโดยภาคีไม่อาจถือเป็นการเวนคืนได้ เว้นแต่การกระทำนั้นมีผลแทรกแซงต่อสิทธิในทรัพย์สินที่จับต้องได้หรือที่จับต้องไม่ได้ หรือประโยชน์ในทรัพย์สิน¹ ในการลงทุนที่ครอบคลุม
2. ข้อ 10.13 (การเวนคืน) กล่าวถึงสองสถานการณ์:
 - (เอ) สถานการณ์ที่หนึ่ง เป็นการเวนคืนทางตรง ซึ่งการลงทุนที่ครอบคลุมถูกทำให้เป็นของรัฐ หรือมีเช่นนั้นถูกเวนคืนโดยทางตรงโดยการโอนกรรมสิทธิ์อย่างเป็นทางการหรือการยึดทรัพย์สินโดยพลัน และ
 - (บี) สถานการณ์ที่สอง เป็นสถานการณ์ที่การกระทำหนึ่งหรือการกระทำที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องโดยภาคีมีผลเทียบเท่ากับการการเวนคืนทางตรง โดยไม่มีการโอนกรรมสิทธิ์อย่างเป็นทางการหรือการยึดทรัพย์สินโดยพลัน
3. การตัดสินว่าการกระทำหนึ่งหรือการกระทำที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องโดยภาคีในสถานการณ์ข้อเท็จจริงเฉพาะ ถือเป็นการเวนคืนตามประเภทที่อ้างถึงในอนุวรรค 2 (บี) หรือไม่ จำเป็นต้องมีการสอบสวนบนพื้นฐานของข้อเท็จจริง เป็นรายกรณี ซึ่งต้องพิจารณาจากปัจจัยต่าง ๆ ดังต่อไปนี้
 - (เอ) ผลกระทบทางเศรษฐกิจจากการกระทำของรัฐบาล ถึงแม้ข้อเท็จจริงที่ว่า การกระทำหนึ่งหรือ การกระทำที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องโดยภาคีมีผลกระทบทางลบต่อมูลค่าทางเศรษฐกิจของการลงทุนเพียงอย่างเดียว ไม่ได้พิสูจน์ว่าการเวนคืนดังกล่าวได้เกิดขึ้นแล้ว
 - (บี) การกระทำของรัฐบาลเป็นการละเมิดข้อผูกพันที่เป็นลายลักษณ์อักษรที่มีผลผูกพันก่อนหน้านั้นของรัฐบาลต่อผู้ลงทุน ไม่ว่าจะโดยทางสัญญา ใบอนุญาต หรือเอกสารทางกฎหมายอื่นใด หรือไม่ และ
 - (ซี) ลักษณะของการกระทำของรัฐบาล รวมถึงวัตถุประสงค์และบริบทของการกระทำนั้น²

¹ เพื่อความมุ่งประสงค์ของภาคผนวกนี้ “ประโยชน์ในทรัพย์สิน” หมายถึง ประโยชน์ในทรัพย์สินซึ่งอาจได้รับการยอมรับภายใต้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับของภาคีนั้น

4. การกระทำด้านข้อบังคับโดยไม่เลือกปฏิบัติโดยภาคีที่ถูกออกแบบ และใช้บังคับเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของสวัสดิการสาธารณะโดยชอบด้วยกฎหมาย เช่น การคุ้มครองสุขภาพของสาธารณะ ความปลอดภัย ศีลธรรมอันดีของประชาชน สิ่งแวดล้อม และการรักษาเสถียรภาพราคาอสังหาริมทรัพย์ ไม่ถือเป็นการเวนคืนในประเภทที่อ้างถึงในอนุวรรค 2 (บี)

² สำหรับเกาหลี การพิจารณาที่เกี่ยวข้องสามารถรวมถึงว่า ผู้ลงทุนมีภาระที่ไม่ได้สัดส่วนหรือไม่ เช่น การเสียผลประโยชน์ที่เกินกว่าที่ผู้ลงทุนหรือการลงทุนควรถูกคาดหวังที่จะอยู่รอดได้เพื่อผลประโยชน์สาธารณะ เชิงอรรถนี้ไม่กระทบต่อการตัดสินลักษณะของการกระทำของรัฐบาลของภาคีอื่นใด